

DEWALT®

XR®

WWW.DEWALT.COM

DCB1102

English (***original instructions***)

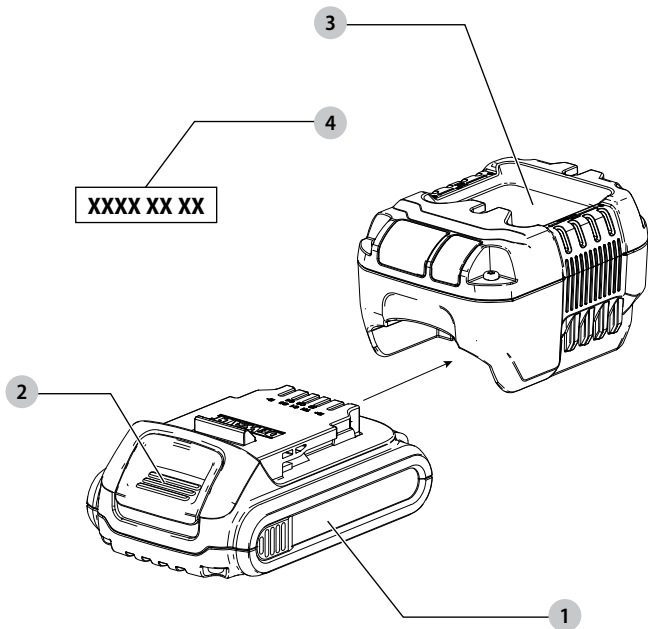
2

简体中文

11

Fig. A

图A



BATTERY CHARGER

DCB1102

Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

		DCB1102
Output	V_{DC}	22
Mains voltage	V_{AC}	220-240
Battery type		Li-Ion
Charger current		
Input	A	1
Output	A	2
Weight (without battery pack)	kg	0.27



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

Batteries		DCB1102		
Cat#	V _{DC}	Ah	Weight(kg)	Chargers/Charge Times(Minutes)
DCB122	10.8 (12 Max)	2.0	0.22	60
DCB123	10.8 (12 Max)	1.5	0.2	45
DCB124	10.8 (12 Max)	3.0	0.25	90
DCB126	10.8 (12 Max)	5.0	0.4	90
DCB127	10.8 (12 Max)	2.0	0.2	60
DCB546/DCB606	18/54 (20/60 Max)	6.0/2.0	1.08	170
DCB547/DCB609	18/54 (20/60 Max)	9.0/3.0	1.46	270
DCB548/DCB612	18/54 (20/60 Max)	12.0/4.0	1.46	350
DCB549/DCB615	18/54 (20/60 Max)	15.0/5.0	2.12	450
DCB181	18 (20 Max)	1.5	0.35	45
DCB182/DCB204	18 (20 Max)	4.0	0.61	120
DCB183/DCB203	18 (20 Max)	2.0	0.40	60
DCB184/DCB205	18 (20 Max)	5.0	0.62	150
DCB187	18 (20 Max)	3.0	0.54	90
DCB189/DCB240	18 (20 Max)	4.0	0.54	120
DCB186	18 (20 Max)	6.0	0.95	180
DCBP034	18 (20 Max)	1.7	0.32	50

**Date code 201811475B or later*

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

- *Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.*



WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- **Children are not allowed to use or play with this charger.** This charger can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Otherwise, there is a risk of injuries.
- **Children shall be supervised during cleaning to ensure that they do not play with the appliance.**

-
- **To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries.** Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
 - **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
 - **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electrical shock or electrocution.
 - **Do not expose charger to rain or snow.**
 - **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord
 - **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
 - **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
 - **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source.
-

The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.

- **Do not operate charger with damaged cord or plug — have them replaced immediately.**
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** *Take it to an authorised service centre.*
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** *Incorrect reassembly may result in a risk of electrical shock, electrocution or fire.*
- **In case of damaged power supply cord, the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.**
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** *Removing the battery pack will not reduce this risk.*
- **NEVER attempt to connect 2 chargers together.**
- **The charger is designed to operate on standard 220-240V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** *This does not apply to the vehicular charger.*
- **Take care to ensure that the charger is standing in a steady, secure position.** *A falling battery or charger may present a risk of injury to yourself and/or others.*

- **The location in which the charger is used should be clean and dry.** Use of a charger in a dirty or wet area could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Package Contents

The package contains:

- 1 Battery charger
- 1 Instruction manual

NOTE: Battery packs, chargers and kitboxes are not included with N models.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.

Date Code Position (Fig. A)

The date code **4**, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2022 XX XX

Year and Week of Manufacture

Description (Fig. A)



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Battery
- 2 Battery release button
- 3 Charger

Intended Use

The DCB1102 charger is designed for charging 10.8V(12V Max) and 18V(20V Max) DeWALT Li-Ion XR and XR FLEXVOLT battery packs: DCB122, DCB123, DCB124, DCB126, DCB127, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184, DCB203, DCB204, DCB205, DCB186, DCB187, DCB189, DCB240, DCBP034, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549, DCB606, DCB609, DCB612, DCB615.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.





These battery chargers and battery packs are professional power tools.

Charging a Battery

NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Connect the charger and battery pack, making sure the battery is fully seated. The (charging) light will blink continuously indicating that the charging process has started.
3. The Stage 1 Charging blink indicator represents the first charge cycle that charges the majority of the battery's capacity. Stage 2 Charging blink indicator represents the remainder, or top off charge process, for the battery to reach full capacity.
4. The completion of charge will be indicated by the light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be removed and used at this time or left in the charger.

NOTE: To remove the battery pack, some chargers require the battery pack release button to be pressed.

Indicators		
	Stage 1 Charging	--- ---
	Stage 2 Charging	— ---
	Fully Charged	—————
	Hot/Cold Pack Delay*	--- —

*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light.

NOTE: This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

Electronic Protection System

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

Mounting

These chargers are designed to sit upright on a battery or to be mounted to a wall. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the arrows on the cord tag as a template for the location of the mounting screws. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 3.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

NOTE: Only wall mount DCB1102 charger with the charging lights pointed upward toward the ceiling.

NOTE: Do not attempt to mount DCB1102 under or on top of a bench or table.

MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING: *To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.*

The charger and battery pack are not serviceable.



Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



Cleaning



WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

Charger Cleaning Instructions



WARNING: Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Optional Accessories



WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

充电器

DCB1102

恭喜!

感谢您选购DEWALT工具。凭借多年的产品开发和创新能力，DEWALT已经成为专业电动工具用户最可靠的合作伙伴之一。

技术数据

		DCB1102
输出	V_{DC}	22
电源电压	V_{AC}	220
电池类型		Li-Ion
电流		
输入	A	1
输出	A	2
重量(无电池包)	kg	0.27



警告:为降低伤害风险, 请阅读使用手册。

定义:安全指南

下列定义描述了各标志术语的严重程度。请仔细阅读本手册, 并注意这些标志。



危险:表示存在紧急危险情况, 如果不加以避免, 将导致死亡或严重伤害。



警告:表示存在潜在的危險情况, 如果不加以避免, 可能导致死亡或严重伤害。



小心:表示存在潜在危險情况, 如果不加以避免, 可能导致轻度或中度伤害。

注意:表示存在不涉及人身伤害的情况, 如果不加以避免, 可能导致财产损失。



表示存在触电风险。



表示存在火灾风险。

电池				DCB1102
型号	V_{DC}	电池容量	重量 (kg)	充电时间
DCB122	10.8 (最大12)	2.0	0.22	60
DCB123	10.8 (最大12)	1.5	0.2	45
DCB124	10.8 (最大12)	3.0	0.25	90
DCB126	10.8 (最大12)	5.0	0.4	90
DCB127	10.8 (最大12)	2.0	0.2	60
DCB546/DCB606	18/54 (最大20/60)	6.0/2.0	1.08	170
DCB547/DCB609	18/54 (最大20/60)	9.0/3.0	1.46	270
DCB548/DCB612	18/54 (最大20/60)	12.0/4.0	1.46	350
DCB549/DCB615	18/54 (最大20/60)	15.0/5.0	2.12	450
DCB181	18 (最大20)	1.5	0.35	45
DCB182/DCB204	18 (最大20)	4.0	0.61	120
DCB183/DCB203	18 (最大20)	2.0	0.40	60
DCB184/DCB205	18 (最大20)	5.0	0.62	150
DCB187	18 (最大20)	3.0	0.54	90
DCB189/DCB240	18 (最大20)	4.0	0.54	120
DCB186	18 (最大20)	6.0	0.95	180
DCBP034	18 (最大20)	1.7	0.32	50

*日期码201811475B或以后

保存所有警告和说明书以备查阅。

针对所有电池充电器的重要安全说明

- 在使用充电器之前, 请先阅读所有指示以及充电器、电池包和使用电池包的产品上的警告标记。



警告:电击危险。请勿让任何液体进入充电器, 否则可能会导致触电。



小心:烧伤危险。为降低人身伤害风险, 请仅使用DEWALT充电式电池充电。使用其它类型的电池可能会引起爆裂, 并导致人身伤害和损害。

注意:在某些情况下, 当充电器的插头插入电源插座时, 充电器内部裸露的充电接触点可能因为外来物件而短路。请勿让能导电的异物靠近充电器腔, 这些外来物件包括但不限于钢棉、铝箔或任何金属颗粒的堆积物。充电器内没有电池包时, 请断开充电器与电源的连接。清洗前, 务必拔掉充电器。

- **儿童不得使用或将此充电器当作玩具。**此设备可以被有身体、感官或精神能力方面残缺, 或缺乏相关经验和知识的人使用, 但前提是他们已经接受了有关安全使用设备的指导或受到了监督, 并了解所涉及的危险。否则, 会有受伤危险。
- **清洁期间应看好儿童, 以确保他们不会玩弄设备。**
- **为降低人身伤害风险, 请仅使用DEWALT充电式电池充电。**使用其它类型的电池可能会引起爆裂, 并导致人身伤害和损害。

- **请勿试图使用本手册指定的充电器以外的任何其他任何充电器为电池包充电。充电器和电池包都是专门设计的,互相配合使用。**
- **除了为DEWALT充电式电池充电以外,这些充电器并非设计用于其他用途。否则,可能会导致火灾、触电或电击。**
- **请勿将充电器暴露于雨中或雪中。**
- **断开充电器连接时,应捏住插头将其拔下,而非通过拉拽电源线拔下插头。这将降低对电插头和电线的损害**
- **确保电源线布置在不易踩踏、踢绊、拉扯或会受到损害或压力的位置。**
- **除非绝对必要,否则请勿使用延长线。使用不正确的延长线可能导致火灾、触电或电击的风险。**
- **请勿将任何物件放在充电器上面,或是把充电器放在可能会堵住通风槽的柔软表面,导致充电器的内部过热。请把充电器放置在远离任何热源的地方。充电器通过外壳顶端和底端的槽进行通风。**
- **请勿使用电源线或插头已损坏的充电器,请立即更换这些充电器**

- **如果充电器受到强烈重击、掉落或出现其他损坏情况,请勿使用充电器。**请将损坏的充电器送到授权服务中心。
- **请勿自行拆卸充电器。请将需要检修或修理的充电器送到授权服务中心。**重装不正确可能导致触电、电击或火灾风险。
- **必须立即将已损坏的电源线交由制造商、服务代理或类似的合格人员进行更换以防止安全隐患。**
- **清洁前,请先断开充电器和插座的连接,以降低触电风险。**取出电池包不会降低此风险。
- **不得将两个充电器连接在一起。**
- **充电器是为220V的标准家用电源而设计。请勿试图在任何其他电压下使用充电器。**此规则不适用于车载充电器。
- **注意确保充电器处于稳定安全的位置。**掉落的电池或充电器会对您和/或他人造成伤害。
- **充电器使用场所应清洁干燥。**在肮脏或潮湿的地方使用充电器会导致火灾、触电或电击。
- **在充电过程中,请务必将工具或电池包置于一个通风良好的地方。**禁止给不可充电的电池包充电。

请妥善保管好这些说明

包装内的物品

包装中包含：

- 1 个电池充电器
- 1 本使用手册

注意：电池包、充电器和工具箱没有随N型号附送。

- 检查工具、部件或附件是否在运输过程中损坏。
- 操作前，请抽空仔细阅读并掌握本手册。

工具上的标记

工具上印有下列图形：



使用前请阅读使用手册。

日期代码位置(图A)

包含制造年份的日期码 **4**，打印在工具外壳上。

示例：

2022 XX XX
制造年份和周

说明(图A)



警告：不得改装本电动工具或其任何部件，否则可能会导致损坏或人身伤害。

- 1 电池
- 2 电池释放按钮
- 3 充电器

设计用途

DCB1102充电器设计用于为10.8V(最大12V)和18V(最大20V) DeWALT -Li-Ion XR和XR FLEXVOLT电池组充电:DCB122、DCB123、DCB124、DCB126、DCB127、DCB181、DCB182、DCB183、DCB184、DCB203、DCB204、DCB205、DCB186、DCB187、DCB189、DCB240、DCBP034、DCB546、DCB547、DCB548、DCB549、DCB606、DCB609、DCB612、DCB615。

请勿在潮湿环境中,或在存在易燃液体或气体的环境中使用本工具。这些电池充电器和电池组是专业电动工具。









为电池充电

注意:为了确保锂离子电池的效能和使用寿命最大化,在首次使用电池包之前必须将其完全充电。

1. 插入电池包前,先将充电器的插头插到相应的电源插座上。
2. 连接充电器和电池组,确保电池完全就位。(充电)指示器持续闪烁表示充电过程已开始。
3. 第1阶段充电闪烁指示器表示为大部分电池容量充电的第一个充电周期。第2阶段充电闪烁指示器表示电池达到满容量的剩余电量或充电过程。
4. 灯持续常亮表示充电完成。电池组已充满电,此时可取出使用或留在充电器中。

注意:在拆卸电池组时,部分充电器需要按住电池组释放按钮

指示器

	第1阶段充电	— — — —	
	第2阶段充电	——— ———	
	已完全充电	—————	
	热/冷电池包延迟*	——— —————	

*红色指示灯会继续闪烁,但黄色指示灯在本次操作过程中会亮起。电池包达到适当温度后,黄色指示灯会熄灭,充电器将恢复充电程序。

兼容充电器不会对故障电池包充电充电器指示灯不亮时表示电池有故障。

注意:这可能也表示充电器有问题。

如果充电器提示存在故障,请将充电器和电池包送到授权的服务中心进行测试。

热/冷电池包延迟

当充电器检测到电池包过热或过冷时，它会自动启动热/冷电池延迟模式，暂停充电，直到电池包达到适当的温度。然后，充电器会自动切换到电池包充电模式。此功能可确保电池包拥有最长的使用寿命。

电子保护系统

XR锂离子电池工具采用了电子保护系统设计，可让电池包免受过载、过热或过度放电之害。

如果电子保护系统处于运作状态，该工具将自动停止操作。如果发生这种情况，请将锂离子电池包放在充电器上，直至其完全充电。

安装

这些充电器可直立在电池上或安装在墙上。如果安装在墙上，请确保充电器的位置可以连接到电源插座，并且远离墙角或其他可能妨碍空气流通的障碍物。根据电线标签上的箭头，确定安装螺丝的位置。使用至少25.4毫米长、螺丝帽直径至少7-9毫米的石膏板螺丝（单独购买）牢牢固定充电器，将螺丝最大限度钉入木材，预留约3.5毫米露在墙外。将充电器背面的安装槽对准露出的螺丝，完全放置到位。

注意：只能将DCB1102充电器安装在墙上，充电灯向上指向天花板。

注意：不要试图将DCB1102安装在长凳或桌子下面或上面。

维护

您的工具设计精良，可以长期使用，仅需极少维护。若要持续令人满意的工作效果，则需对工具进行适当的保养和定期清洁。



警告：为降低严重的人身伤害风险，在进行任何调整或取出/安装附件或配件之前，请关闭工具并断开电池包连接。意外启动工具可能会造成伤害。

充电器和电池包无法维修。



润滑

本电动工具无需另行润滑。



清洁



警告：一旦看到通风口及其周围积聚了尘屑，请用干燥的空气将灰尘和尘屑从主机外壳内吹出。执行此过程时，需戴上经认可的护目装备和防尘面具。

充电器清洁说明



警告：可用布或非金属软刷清除充电器外部的污垢和油脂。请勿使用水或任何清洁剂。不得让任何液体渗入工具，不得让工具的任何部件浸在液体中。

可选配件



警告：由于除DEWALT提供的配件外，其他配件没有经过本产品的测试，因此将这些配件与本工具一起使用可能会有危险。为了减少受伤的风险，本产品仅可使用DEWALT推荐的配件。

请向您的经销商咨询更多关于合适附件的信息。

保护环境



分类回收。由此符号标记的产品和电池不得与普通家庭垃圾一起处理。

产品和电池包含可恢复或回收的材料，从而降低对原材料的需求。

■ 请根据当地规定回收电子产品和电池。要获得更多信息，请参看 www.2helpU.com。

充电式电池包

本电池包使用寿命长，不能提供顺利完成工作所需的电力时，必须进行充电。电池技术寿命结束时，请妥善处理以保护环境：

- 耗尽电池包的电力，然后将其从工具上拆下。
- 锂离子电池可回收。请将它们送往您的经销商处或当地的回收站。回收的电池包将被妥善循环使用或处理。

简体中文

制 造 商: 百得德国公司

地 址: Black & Decker Str.40 65510 Idstein, 德国

产 地: 广东东莞

